



关于“融入社会学习班”的说明

针对已在德国生活多年的外籍人士、欧盟与欧洲经济区成员国公民，以及未掌握足够德语知识的德国公民

亲爱的同胞和外籍公民们：

如果您是在德国生活已久的外籍人士、欧盟或欧洲经济区成员国公民，或未掌握足够德语知识的德国公民，您可以向德国联邦移民和难民局提出准许参加融入社会学习班学习的申请。

仍在校读书的儿童、青少年不能参加融入社会学习班的学习。

何为融入社会学习班？

普通融入社会学习班一般包括 600 课时的语言课程和 100 课时的德国概况课程。语言课程以每 100 课时为一个单元。最初的 300 课时被称为语言基础班，接下来的 300 课时被称为语言提高班。

在语言课程上，您可学到日常生活中听说读写所需的词汇，以使您具备与官方机构打交道、与邻居和同事进行沟通、书写信件，以及填写各种表格的语言能力。

德国概况课程向您介绍在德国的生活，并向您传授有关德国法律制度、文化和现代历史的知识。

此外还设有各种特殊性融入社会学习班，例如针对妇女、父母、青少年以及无法正确读写的人群所开办的课程。这类融入社会学习班历时 1000 课时。如果您希望加快学习速度，也可参加强化班。强化班仅为 430 课时。

哪种班型适合您，以及您该从哪个单元开始学习，须由融入社会学习班举办单位在开学前通过考试来确定。

参加结业考试

结业考试包括语言测试和德国概况知识测试两个部分。如果您在语言测试中证明您掌握了足够的德语知识，且通过德国概况知识测试，即代表您已成功完成融入社会学习班的学习，并可获得一张《融入社会学习班结业证书》。

如果您考试不及格，您只能获得一张考试成绩证明。参加结业考试完全免费。

参加融入社会学习班的优势

对于来自非欧盟国家的外籍人士，如希望获得德国永久居留权，必须具备某些先决条件。除了拥有足够的德语能力外，您还须对德国的法律制度、社会制度以及生活状况有基本的了解。

如您能在融入社会学习班顺利地完成学业并通过考试，便代表您具备了这些先决条件。在一定的情况下，您还可提前加入德国籍。

此外，在融入社会学习班获得的德语知识能使您在德国的日常生活变得更加轻松，亦能增加您找到工作的机会。

联邦局对参加融入社会学习班许可的审批，以及在融入社会学习班的举办单位报名

请您完整清晰地填写参加融入社会学习班许可申请表。如果您在申请中需要帮助，也可咨询临近的融入社会学习班举办单位。然后请把填好的申请表寄到您所在地区的主管联邦局分局。

参加融入社会学习班的申请被批准后，联邦局将向您寄送一张书面确认函（《资格证明》）。

同时，您还将得到一份您居住地区附近融入社会学习班举办单位的名单。

参加融入社会学习班的许可有效期为一年。该确认函的“您在……之前有资格参加或有义务参加融入社会学习班”项目中指明了期限，您可在此期限前在一间融入社会学习班举办单位报名。如为您指定了举办单位，请尽快在此机构进行报名，并向其出示《资格证明》。如未特别指定单独机构，请尽快在您自选的融入社会学习班举办单位报名。

为确保尽快参加融入社会学习班，联邦局可要求您前往指定融入社会学习班举办单位。

融入社会学习班举办单位必须向您告知课程预计何时开始。开课时间不得晚于报名后的六周。如报名后三月内无法开课，举办单位必须通知您。

如更换融入社会学习班举办单位，原举办单位必须将您的《资格证明》返还给您。

请注意，如果您由于自身原因未能在报名后最迟一年开始融入社会学习班学习或融入社会学习班学习中断超过一年，则您的参加资格将被吊销。

按时按规定参加融入社会学习班的学习

为了达到融入社会学习班的学习目的，您应按时按规定参加课程。这代表，您应按时按规定上课并参加结业考试。如果您希望以后复读语言课程的话，按时按规定参加学习对您来说十分重要。如您需要，融入社会学习班举办单位会为您出具一份按时按规定参加学习的书面证明。

原则上，只有完成一个单元的学习后才能更换融入社会学习班举办单位。只有在特殊情况下，特别是搬家、在半天和全天课程之间转换、为了能够实现托儿，或接受职业培训或有偿工作的情况下，才能在单元中途进行更换。

融入社会学习班的费用

您必须向融入社会学习班举办单位支付每课时 1.95 欧元的学费。该学费必须在每个单元（每 100 课时）及德国概况课程开课之前交纳。如您缺课，所缺课时的学费不能退还给您。如果您本人无收入，那么您的义务赡养者必须为您支付学费。

如果您领取 II 期失业金或生活补助（社会福利），或由于收入微薄导致交付学费负担过重，可对您免除学费。如希望免除学费，您必须前往所在地区的主管联邦局分局提出书面申请（见各分局地址）。

请附上经济困难的证明（相应证明的复印件，例如：II 期失业金证明、社会福利证明、住房福利证明、BAFöG 学生贷款证明、儿童津贴证明、根据避难申请人福利待遇法案获得的福利证明、日托费免除证明、无线电和电视许可费免除证明、当地社会福利公共交通工具、根据第八社会法典的儿童和青年补助证明等）。

免除学费申请应尽可能在课程开始前提出。如果您在课程期间提出申请，则课程开始至今的学费原则上无法保证获得免除。

托儿

如果您为了参加融入社会学习班需要托儿，请与举办单位取得联系。其工作人员将为您提供针对现有托儿可能性的信息。

学费退还

如您在 2007 年 12 月 8 日以后成功通过结业考试，联邦局可将您已缴纳学费的 50% 退还给您。前提是，您第一份融入社会学习班参加资格证书和结业考试之间的间隔时间未超过两年。如希望退还学费，您必须向所在地区的主管联邦局分局提出申请。

交通费用

如果联邦局减免您学费，您可收到融入社会学习班交通费用补助。补助将以课程天数为基础，按天数发放总额。但其前提始终为，融入社会学习班的地点与您的居住地之间的距离至少为 3 公里。如希望获取交通费用补助，您必须在所在地区的主管联邦局分局提出申请。

语言提高班的复读

如果您在语言测试中无法证明您具有足够的德语知识，您可一次性复读最多 300 课时，且再次免费参加语言测试。前提是您此前按时按规定参加了语言课程。

如果您参加的是扫盲课程，则无需接受语言测试。

如果您希望复读语言提高班，您必须向所在地区的主管联邦局分局提出申请。

其他须知事项

所有本说明中提到的申请表可向融入社会学习班举办单位、所在地区的外管局或所在地区的主管联邦局索取。您亦可通过 www.bamf.de 进行下载。本说明包含对您参加融入社会学习班十分重要的相关信息。更多详情，请咨询融入社会学习班举办单位。

请您同时关注移民咨询机构和青少年移民服务站所提供的信息。这些机构可在您写申请时提供帮助、回答您的提问、为您排忧解难，并帮您寻找合适的融入社会学习班。欲寻找您附近的移民咨询机构和青少年移民服务站，您可向所在地区的外管局、主管联邦局分局咨询，或查询 www.bamf.de。

请注意，参加融入社会学习班学习期间，您并未参保法定事故险。